

TRAKTANDUM 12

ORDRE DU JOUR 12

ANTRÄGE UND GESCHÄFTE IM ZUSTÄNDIGKEITSBEREICH DER SPORTVERSAMMLUNG

PROPOSITIONS ET AFFAIRES DONT LE DOMAINE DE COMPÉTENCE INCOMBE À L'ASSEMBLÉE SPORTIVE

ANTRAGSTELLER: SPORTDIREKTION ARTISTIC SWIMMING

REQUÉRANT: DIRECTION SPORTIVE ARTISTIC SWIMMING

ANTRAG 8:

PROPOSITION 8:

Gemäss Artikel 45 der Statuten wird dieser Antrag mit einem $\frac{2}{3}$ -Mehr der abgegebenen gültigen Stimmen gefasst. Im Falle der Stimmengleichheit gilt ein Geschäft als abgelehnt.

Ungültige oder leere Stimmzettel oder andere Formen der Stimmenthaltung werden bei der Berechnung der Mehrheit nicht berücksichtigt.

Conformément à l'article 45 des statuts, les modifications des statuts et des règlements sont adoptées à la majorité des $\frac{2}{3}$ des voix valablement exprimées.

Les bulletins de vote invalides ou blancs ou d'autres formes d'abstention ne sont pas pris en compte dans le calcul de la majorité.

SUPPLIERS



NOSERGROUP

PARTNERS



SWISSLOS



TRAKTANDUM 12

ORDRE DU JOUR 12

ANTRAG AN DIE SV ARTISTIC SWIMMING DES SSCHV PROPOSITION À L'AS ARTISTIC SWIMMING DE LA FSN

ANTRAG 8: REGLEMENTSÄNDERUNG 6.5, ART. 5.1

PROPOSITION 8: CHANGEMENT DE REGLEMENT 6.5, ART. 5.1

Reglementsname: / Nom du règlement:

REGLEMENT 6.5: Schiedsrichter und Wertungsrichter Brevets (RB-AS)

REGLEMENT 6.5: Brevets de juge arbitre et de juge (BJ-AS)

Artikel + Absatz / Article + Alinea: 5.1

Antragssteller (Verein / Behörde): / Requéant (Club / Organe):

Sportdirektion Artistic Swimming

Direction sportive Artistic Swimming

Antrag neue Fassung (Die vorgeschlagenen neuen Formulierungen sind *kursiv in blauer Farbe* und die entfallenen Passagen in roter Farbe und unterstrichen gekennzeichnet):

Proposition d'une nouvelle version (les nouvelles formulations proposées sont *en italique et en bleu*, les passages supprimés sont en rouge et soulignés):

5.1 GRUNDSATZ

Der oder die Schiedsrichter:innen, die Richter:innen und alle anderen Funktionär:innen einer Wettkampfveranstaltung sind einzeln und gemeinsam zu einem gesunden, respektvollen, fairen und erfolgreichen Sport verpflichtet.

Grundlagen für ihr Verhalten sind *das Ethik-Statut des Schweizer Sports und die Ethik-Charta* in den jeweils gültigen Fassungen.

Unter deren Pflichten fallen insbesondere:

- Neutralität bei allen Aktivitäten;
- Keine persönliche Meinungsäusserung über einen Mitgliedverein, Funktionär:in, Wettkämpfer:innen oder Zuschauer:innen;
- Kein Fehlverhalten gegenüber anderen Personen;
- Pünktliche Teilnahme an allen offiziellen Besprechungen und Sitzungen sowie bei Einsätzen im Wettkampfgericht;

- Befolgen von mündlichen oder schriftlichen Anordnungen eines oder einer zuständigen Funktionär:in.

Zudem muss jede:r Richter:in bei jedem nationalen Wettkampf eine "Conflict of interest form" einreichen, auf welcher alle Konflikte aufgeführt werden müssen.

5.1 PRINCIPES

Le-la juge arbitre, les juges et tous-tes les fonctionnaires d'une manifestation s'engagent de manière individuelle et commune envers un sport sain, respectueux, équitable et couronné de succès.

Les principes pour leur comportement sont contenus dans *le Statut d'éthique du sport suisse et*

la Charte d'éthique dans leur version actuelle et valable.

Les devoirs sont notamment les suivants :

- neutralité lors de toutes les activités,
- aucune remarque personnelle envers un club, un-e fonctionnaire, un-e compétiteur·trice ou un-e spectateur·trice,
- aucun comportement fautif à l'encontre d'une autre personne,
- participation ponctuelle à toutes les séances ou discussions officielles, ainsi que lors des engagements prévus dans les différents panels de juges,
- respect des consignes orales ou écrites des fonctionnaires compétent·e·s.

De plus, chaque juge doit soumettre un "Conflict of interest form" pour chaque compétition nationale, dans lequel tous les conflits doivent être répertoriés.

Begründung: / Justification:

Abgleich mit den aktuellen Reglementen/Statuten sowie den eingeführten Massnahmen im Bereich Artistic Swimming (Conflict-of-Interest-Form) zur Behebung von Missständen im Richterwesen.

Alignement avec les règlements/statuts actuels ainsi que les mesures introduites en natation artistique (formulaire de conflit d'intérêts) pour remédier aux dysfonctionnements dans le jugement.

Datum / Date: 20.02.2025

Der Antragsteller: Sportdirektion Artistic Swimming

Le Requéant : Direction sportive Artistic Swimming